

TRUE NORTH



真北

125位全球顶尖领袖的领导力告白

[美] 比尔·乔治 (Bill George) 著
彼得·西蒙斯 (Peter Sims) 著
刘祥亚 译

广东省出版集团
广东经济出版社

图书在版编目(CIP)数据

真北：125位全球顶尖领袖的领导告白/[美] 乔治, [美] 西蒙斯著;
刘祥亚译. —2版. —广州: 广东经济出版社, 2013.12
ISBN 978-7-5454-3084-4

I. 真… II. ①乔…②西…③刘… III. 企业领导学 IV. ①F272.91

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第295653号

版权登记号 图字:19-2007-098号

True North: Discover Your Authentic Leadership
Copyright © 2007 by Bill George and Peter Sims
Simplified Chinese edition Copyright © 2014 by **Grand China Publishing House**
Authorized translation from the English language edition, published by John Wiley & Sons.
This edition arranged with John Wiley & Sons International Rights, Inc., Hoboken, New Jersey.
This translation published under license.
All rights reserved.

No part of this book may be reproduced in any form without the written permission of the original copyrights holder.

Copies of this book sold without a Wiley sticker on the cover are unauthorized and illegal.

本书中文简体字版通过**Grand China Publishing House(中资出版社)**授权广东经济出版社在中国内地出版并独家发行。未经出版者许可,不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

出版发行	广东经济出版社(广州市环市东路水荫路11号11~12楼)
经销	全国新华书店
印刷	深圳市汇亿丰印刷科技有限公司
开本	787毫米×1092毫米 1/16
印张	22
字数	285千
版次	2014年3月第2版
印次	2017年11月第4次
书号	ISBN 978-7-5454-3084-4
定价	58.00元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与承印厂联系调换。

发行部地址:广州市环市东路水荫路11号11楼

电话:(020)38306055 38306107 邮政编码:510075

邮购地址:广州市环市东路水荫路11号11楼

电话:(020)37601950 营销网址:<http://www.gebook.com>

广东经济出版社新浪官方微博:<http://e.weibo.com/gebook>

广东经济出版社常年法律顾问:何剑桥律师

·版权所有 翻印必究·

封底无“短信中奖防伪标”均为盗版
短信查伪中奖方法见本书最后一页

《真北》
《荣耀榜》

TRUE NORTH

美国国家级畅销榜

National Best Seller Lists

连续 4 个月占据 CEO READ 畅销榜第 1 位

#1 on CEO READ, 4 months in a row!

《华尔街日报》畅销榜第 6 位

#6 Wall Street Journal

美国《商业周刊》畅销榜第 11 位

#11 BusinessWeek

美国地区性畅销榜

Exampld of some Local Lists

科罗拉多范尔市图书畅销榜第 1 位

#1 in Vail, Colorado

佛罗里达奥兰多市图书畅销榜第 1 位

#1 Orlando, Florida

双子城非小说类图书畅销榜第 3 位

#3 Non-Fiction in Twin Cities

中文简体版荣获“年度十佳商业图书”大奖

搜狐网、腾讯网、新华网、
凤凰网、新浪网、和讯网、
商业评论网、中国经济网、读书网、
京东商城读书频道、商都网文化频道、
中国证券网、金融界网、价值中国网、
开卷网、大众读书、北发图书网、
中国无忧网、博锐管理在线、
《21世纪经济报道》、《上海日报》、《经理人》、
《世界经理人》、《理财》杂志、《和邦》期刊等
众多知名媒体连载并重磅推荐

出版者感言

TRUE NORTH

比尔·乔治先生对中资出版社出版发行《真北》一书的简体中文版感到非常满意。该书自 2007 年 3 月出版以来，在世界各地的读者中产生了极大的反响，并荣登《华尔街日报》及《商业周刊》商业畅销书排行榜。

同时，《真北》还得到了诸多知名媒体的推荐，包括《纽约时报》《商业周刊》《华尔街日报》《财富》《上海日报》等。

亲爱的中国读者：

你们好！

欢迎加入真诚领导全球社团这一成长迅速、充满活力的团体！

中国是世界上发展最快的新兴市场，目前，这里正快速涌现出一批又一批像读者朋友们这样的领导者。《真北》简体中文版旨在将真诚领导的精髓原汁原味地传递给所有的中国读者。

我一直认为，《真北》的领导哲学与中国企业领导者的信仰和原则有着异曲同工之处。这一点在我用中文给来哈佛商学院进修的中国企业高级主管们讲述的领导课程中也得到了体现和证明。真诚领导的精髓与中国社会流芳千年的孔子思想是是完全相容、相似和相通的。

与资本市场注重投资者短期利益的最大化不同，《真北》使领导者们意识到，只有努力将自己塑造成真诚的领导者，将企业塑造为真诚的组织，才有可能获得成功，实现企业的长足发展。

在《真北》一书中，我们采访了 125 位来自世界各地的领导者。真诚的领导者往往是从自己独特的生活经历中发掘出领导热情，并以此培养员工的领导才能，激励他们走上领导岗位。对中国读者来说，雅芳集团主席兼 CEO 钟彬娴的事例对这一结论的阐释无疑具有特殊

的意义。在中国发展的历史性阶段，能有机会接触中国当代及未来的优秀领导者，并为中国企业真诚领导团体的发展贡献自己的绵薄之力，我感到既荣幸又惶恐。衷心祝愿每位读者在发现自身真诚领导的道路上都能有最大的收获！

真诚地祝福你们！

比尔·乔治

《真北》作者

哈佛商学院管理实践教授

美国美敦力公司前主席兼 CEO



吉米·卡特 (Jimmy Carter)

美国第39届总统，2002年诺贝尔和平奖获得者。

比尔·乔治提醒我们，对于商业领导者来说，理解和热忱与投入和果断同样重要。



大卫·格根 (David Gergen)

哈佛大学肯尼迪政府学院公共领导力中心主任，美国历史上第一个先后为尼克松、福特、里根和克林顿四位总统担任顾问的人。

发现你的“真北”是在任何领域进行领导的关键，无论是在公司、政府部门，还是非营利组织。



沃伦·本尼斯 (Warren Bennis)

美国当代杰出的组织理论、领导理论大师。四任美国总统的顾问团成员，并担任过多家 500 强企业的顾问。

比尔·乔治和彼得·西蒙斯的《真北》所讨论的是一种不同的领导者……《真北》不仅告诉我们真诚领导的力量有多么强大，而且最让人高兴的是，它还告诉了我们该如何实现真诚领导。



钟彬娴 (Andrea Jung)

雅芳全球董事会主席兼首席执行官。

《真北》讲述的是真诚领导的力量。伟大的领导者都有一种激情与使命感，同时也有一种强烈地想要改变世界的冲动。只要你真正热爱你所做的事情，你就能找到自己的“真北”。本书为那些迫切想要开启这段旅程的领导者提供了一幅完美的地图。

杨 壮

北京大学国家发展研究院教授，北京大学国际 MBA 院长

《真北》一书告诉我们：领导力就是影响力。影响力就是使命感和品格魅力。卓越的领导者不仅具备丰富的经验和充沛的精力，更重要的是有坚定的核心价值观和使命感，时时刻刻表现出优异的品格特质——真挚、执著、勇敢、坚定、不屈不挠、坚韧不拔。

刘子安

神华管理学院常务副院长，党委书记

《真北》是领导力开发当中的必读经典。书中大量的丰富案例，为每一位领导者提供了通往领导力殿堂的智慧与勇气。而作者乔治所推崇的“真诚领导力”理念，也让每一位领导者勇于做自己，然后才能打造一个卓越的团队。

李书福

吉利控股集团董事长

我看的书是比较多的，包括经济学方面，各种各样的，很多。这次美国金融海啸出了很多新的书，比方说《大而不倒》和《真北》，我都看了。

温蒂·科普

“为美国教书” 总裁兼创始人

《真北》讲述了我们这个国家最出色的领导者的故事，并为我们提供了一套全新的领导理念。对于那些想要改变这个世界的人来说，本书无疑为我们提供了一个激动人心而十分珍贵的智慧之源。

罗莎·贝丝·康德

哈佛商学院教授，畅销书《信心：如何创造成功的循环》作者

《真北》是作者献给这个世界的令人惊叹的礼物。作者在书中完美地阐述了自己采访过的 125 位领导者，通过他们的故事告诉世人，不抛弃自己的价值观，我们也可以对这个世界产生重要的影响——事实上，当我们能够坚守自己的价值观念的时候，我们反而可能会更加成功。每一位雄心勃勃的领导者都可以从这本出色的书中汲取力量和智慧。

肯·布兰佳

《一分钟经理人》和《知道做到》合著者

如果你想要为自己的领导找到一个正确的方向，读读《真北》吧。本书集结了全世界最高效的领导者的故事，告诉你该如何在坚守内心最真实的自我的同时成为一位成功的领导者。

权威推荐序 I

沃伦·本尼斯

世界级管理大师
四任美国总统顾问



在命运转折点，发现全新的自己

我们的世界正变得越来越危险，我们所面临的问题也越发纷繁复杂，人们开始热切期盼真诚的领导者，期盼那些真正值得我们尊重和效忠的人物出现。但事与愿违的是，我们在近些年却一再遭遇那些糟糕的领导者。商业媒体不断爆出各类丑闻：那些因贪婪而被送进监狱的 CEO 们，那些为了眼前利益而听任执行官作恶的董事会，那些为了利润不惜牺牲客户利益的公司，还有那些腐化堕落、结党营私的政治家们。如今有太多所谓的领导者表现得正像乔恩·斯图尔特 (Jon Stewart) 和史蒂芬·科尔伯特 (Stephen Colbert) 在电视节目中所讽刺的那些主角们。

但比尔·乔治 (Bill George) 和彼得·西蒙斯 (Peter Sims) 在这本《真北》中所讨论的领导者却截然不同：他们让追随者感到自豪。在这本分量十足的书中，美国最受尊重的商业领袖和一位年轻且才华横溢的学者共同向我们揭示了这样一个事实：道德上的完善不仅可以帮助一个人成为合格的领导者，这同时也是一种最有效的领导方式。这是一

条振奋人心的信息，相信所有听到它的人都会为之欣喜不已。

为了完成这本助你通向真诚领导的指导手册，乔治和西蒙斯先后采访了各行各业中的 125 位领袖人物。这些受访者的年龄跨度极大，年轻的只有 23 岁，年长的则有 93 岁，他们当中有企业家、社会活动家、政治家，还有领导力研究专家。无论从事哪种职业，他们都在各自的领域中取得了杰出的成就。有些受访者，比如说政治家、柏克德公司 (Bechtel) 前任总裁乔治·舒尔茨 (George Shultz) 曾经在很多领域都作出了杰出贡献；还有些受访者，比如说星巴克创始人霍华德·舒尔茨 (Howard Schultz)、教育家 and 政治评论家大卫·格根 (David Gergen)，也都是在美国家喻户晓的人物；还有一些人物的名气虽然不那么响当当，但也同样默默地为我们的社会作出了重要的贡献，比如说“为美国教书” (Teach For America) 的创始人温迪·科普 (Wendy Kopp)、金融巨头查尔斯·施瓦布 (Charles Schwab)、雅芳公司 CEO 钟彬娴、安进公司主管凯文·夏尔 (Kevin Sharer)、设计哲学大师大卫·凯利 (David Kelley)、大哥哥大姐姐公司 (Big Brothers, Big Sisters) 的朱迪·弗里登伯格 (Judy Vredenburg)，所有这些在《真北》当中出现的领导者向我们揭示了真诚领导的本质，并向我们讲述了该如何成为一个真诚的领导者。

《真北》带给我们的一个启示就是：真诚领导者的领导行为在很大程度上都受到他们个人经历的影响。在本书中，受访者们一次又一次地讲述了自己生命中的转折点（我称其为严峻的考验），正是这些转折点造就了今天的他们。从这些故事当中，我们可以感受到他们内心深处的价值观以及他们最热诚的信念。星巴克创始人霍华德·舒尔茨回忆了自己 7 岁时，当装运工的父亲在冰上滑倒而导致脚踝骨折的故事，这次意外事故让舒尔茨的父亲失去了工作，整个家庭顿时陷入了困境。正是这次经历让舒尔茨最终创建了一家全球性的公司。有趣的是，这家公司赖以生存的基础并不是拿铁和奶茶，而是一个坚定的

信念——让所有在这家公司工作的人都能得到尊重和照顾。

“这些早期的记忆一直陪伴着我，”舒尔茨告诉本书的两位作者，“我想要创建一家我的父亲当年没能遇到的公司，无论你来自哪里，你的皮肤是什么颜色，你的教育水平如何，都能得到尊重和重视。对因父亲失去医疗保险而导致全家陷入困境的惨痛记忆使得星巴克成为全美第一家为所有员工，包括兼职员工，提供医疗保险的公司。”

在本书中，这些领导者的经历一直都在激励着他们，使他们的道德指针一直指向自己的真北。这些故事不仅读起来十分有趣，而且也会对读者产生巨大的激励作用。

诺华制药主席兼 CEO 丹尼尔·魏思乐 (Daniel Vasella) 的经历就像是狄更斯笔下的传奇故事。魏思乐出生在瑞士，在那他度过了孤独而难熬的童年时代，在心理和生理上都承受了巨大的磨难。8 岁那年，他患上了结核病和脑膜炎，被安排到外地修养了一年。在这一年中，他的父母从来没有去看望过他。由于年少轻狂而又缺乏父母的关爱，他加入了当地的一个飞车党，终日酗酒打架。但魏思乐和本书中提到的其他领导者并没有被生活中的这些挫折打败。相反，他们从这些挫折中学到了很多东西，并最终找到了他们的未来。

在加入飞车党的那段日子里，魏思乐有了自己的理想，并开始憧憬着一种能够有更多主控权的职业生涯。他去上了医学院，后来又成为一家世界顶级的医药保健公司的最高管理者。他的领导风格在很大程度上受到了自己早期对于贫穷和疾病的感悟。“作为 CEO，”魏思乐告诉作者，“我有能力影响更多人的生活。我可以听从自己的道德指针，去做那些真正正确的事情。因为我坚信，对于任何一个人来说，最终真正重要的就是我们到底为别人做了些什么。”

在这本令人着迷而又分量十足的书中，我们可以看到超过 100 个这样的关于顶级领导者的故事。有些故事非常有趣，有些振聋发聩，有些引人入胜。在本书出版之前，我的一位朋友曾经读到过这本书的

手稿，他发现这本书与大多数商业图书有所不同。本书并不只是简单地告诉读者该如何前进，相反，它为读者提供了一个极为实用的操作指南，帮助读者最大限度地发挥他们的潜力，并让他们最终意识到：只有真诚和正直才是领导力的最终决定力量。值得一提的是，我的那位朋友甚至想把这本书送给自己的孩子们读一读。

作为医疗设备巨头美敦力的 CEO，比尔·乔治不仅在事业上取得了巨大的成功，而且他的人格魅力也是众所周知的。这是他继《诚信领导》之后推出的（与彼得·西蒙斯合著）又一本真正值得一读的好书。在《真北》当中，作者把《诚信领导》当中的理念向前推进了一步，它不仅告诉读者真诚领导的力量到底有多大，更重要的是，它还告诉了读者该如何成为一名真正的真诚领导者。

权威推荐序II

大卫·格根

哈佛大学肯尼迪政府学院
公共领导力中心主任



从四位美国总统的得失看领袖

由于从小在一所著名的大学里长大，所以我一直相信，只有那些最聪明的人才能成为最优秀的领袖。我的家族成员和朋友们都非常看重一个人在智力上的成就，所以我也相信，那些真正聪明的人往往也能在大多数事情上，比如说领导别人上做到最好。后来我才明白，我错了。

在大约 30 年的时间里，我有幸在白宫先后成为四任美国总统的顾问，并与政府、媒体、商业等多个领域的领袖级人物一起共事。他们当中有很多人都是非常出色，我也十分珍视与他们之间的友谊。他们还教会了我很多关于领导的知识。是的，一个人的能力是非常关键的：要想领导其他人，你就必须了解自己的工作，具备强烈的好奇心和敏锐的判断力。但最终造就一位伟大领导者的，却是个人的内在品质。在本书当中，比尔·乔治，这位美国最真诚的领导者之一，所探索的正是这些品质。这本书就像是一盏指路明灯，照亮你的人生旅程。为了说明坚持自己的真北到底有多重要，我想先跟你分享一些我自己的心得。

20世纪70年代早期，我从法学院毕业没多久，并且刚刚从海军退役，就开始为理查德·尼克松(Richard Nixon)效力。我当时的导师雷·普莱斯(Ray Price)告诉我，尼克松是美国有史以来最为复杂的总统之一。他有着非常光彩耀眼的一面，直到今天，我还相信他是这个国家曾经选出的最出色的战略家之一。他的中国之行和他所作的其他很多决定都说明了这一点。如果没有其他缺点的话，尼克松很可能会成为美国历史上最伟大的总统之一。

可惜的是，尼克松的性格当中还有黑暗、尖酸和扭曲的一面。你跟他一起共事的时间越长，就越能感受到他内心的恶魔，而且你会发现，尼克松从来没有战胜过它，甚至可能从来都没有认清它。但这种恶魔的破坏性却是极其强大的：他在白宫内部建立了一个小组，专门用来监视那些可能会危害国家安全的人，但这支小组后来却把重点放到了政治选举上面。他成为自己宿命的设计师，虽然他具备所有成为总统的条件，但最终却由于内心的迷失而走向失败。

尼克松离开白宫之后，我的上司变成了杰瑞·福特，然后是罗纳尔德·里根。两人都不及尼克松聪明，但他们最终取得的成就却远比尼克松出色，尤其是里根。福特非常了解自己，非常清楚自己的长项和弱项，而且由于他有着很清醒的意识，所以他很愿意请一些比自己更加聪明的人担任内阁成员。因此，虽然他担任总统的时间不长，但他却成功地组建了美国现代史上最出色的内阁；虽然他先后经历了多次失败，但他能够从中总结经验教训，最终以自己的人格魅力给白宫带来了荣耀，并拯救了整个国家。

里根跟福特一样，也是一个非常了解自己人，并且能够坦然接受自己的一切。他不仅在生活中有着明确的指针，在政治上也有着非常明确的信念，并且他还将自己那极富感染力的乐观精神传遍整个美国。让他走向成功的关键就是奥利弗·温德尔·霍姆斯(Oliver Wendell Holmes Jr.)曾经用来评价富兰克林·罗斯福的那句名言，

“他只有一个二流的大脑，但有一种一流的性格。”

再来说比尔·克林顿 (Bill Clinton)，他是我曾经效力过的第四任总统。大多数美国人都承认克林顿的确是一个很有天赋的人：他的心智和口头表达能力要远远超过当代国际舞台上的任何一个人。我曾不止一次地在椭圆形办公室里见到这样的一幕：克林顿与三四个人坐在一起，他一边和大家交谈，一边默默地玩《纽约时报》上的填字游戏。而且更加让人印象深刻的是，他总是懂得从不同的角度看问题：不仅是站在他的同事的角度，还包括那些通常都没有发言权的人，比如说黑人、西班牙裔、女性等。他拥有一种我所说的“360°领导力”，这种能力大大地提高了他的判断水平。因此，他可以轻松地作出一些政策上的选择。

可另一方面，克林顿的性格当中也有着残缺的一面。在我看来，虽然他一直在努力地修补这些缺陷，但却并不是十分成功。在我 2000 年出版的《见证权力》(Eyewitness to Power) 一书当中，我曾经深有感触地写道：

如果说尼克松一直都在光明与黑暗之间挣扎的话，我感觉克林顿的核心问题是：他的内心没有一个明确的指针。他拥有 360° 的视角，却没有一个坚定的真北。他的内心不够强大……他不清楚自己到底是谁，总是希望通过别人的视角来定义自己。这让他变成了一个充满冲突和矛盾的人，而在其他人看来，他似乎也是一个矛盾的混合体，给人一种忽强忽弱的感觉。

克林顿的批评者对他的评价要更加严苛一些。我并不是要在这里大肆评价克林顿。可即便如此，我还是相信他要比那些批评者所说的优秀得多。而且需要指出的是，在离开白宫之后的这些年里，克林顿

开始变得越来越真诚，他正做着许多有益于人类的事情。

所有这些都说明了什么呢？非常简单：对于一位总统来说，能力是非常重要的，但内在的品质却更加重要。正如历史学家大卫·麦库卢 (David McCullough) 在评价哈里·杜鲁门 (Harry Truman) 时所说的那样：“人品是一位总统身上最为重要的资产。”我还要加上一句：对于一位领导者来说，只有人品没有能力是一种软弱，而只有能力没有人品则意味着危险。

比尔·乔治和他的天才合著者彼得·西蒙斯，在本书当中提出了一条令人信服的论点：无论是在商界、政府部门还是非营利组织当中，发现并追求自己的真北是实现真诚领导的关键所在，对此我深有同感。在过去的几十年里，我有幸接触过各行各业的领导者，有年轻的，有年长的，有男士，也有女士，我还曾经为其中一些人提供过指导和建议。从他们身上我可以看到，引领他们走向成功的关键就是比尔和彼得在本书中所讲的真诚。而且在这个问题上，我相信没有任何人比比尔更有发言权了。从经历上来说，他本人就可以成为其他人的榜样。比尔如今投入了大量的时间和精力教导和帮助年轻的领导者。我曾经发现，当他和哈佛的学生谈到真诚领导时，所有人的眼里都露出了光芒，这不禁让我大为敬佩。

他在本书中所谈到的，是他和彼得采访了 125 位领袖人物之后得出的结论，也是所有有抱负的领导者真正需要的深刻而实用的人生智慧。它不仅是比尔那本备受推崇的《诚信领导》的续集，还是一本能够帮助今后几代人发现自我的无价指南。

希望大家阅读愉快，享受这次真北之旅。